

ORFIZIP® LIGHT NS
ORFIZIP® LIGHT NS IVORY
ORFIZIP® LIGHT NS ATOMIC BLUE



A. INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE PRODUIT

ORFIZIP LIGHT NS est un matériau thermoplastique à basse température avec un revêtement antibactérien antiadhésif, doté d'une fermeture à glissière à double face. ORFIZIP LIGHT NS est appliqué directement au patient une fois activé. ORFIZIP LIGHT NS est conçu pour la fabrication rapide et facile d'orthèses amovibles, de dispositifs d'immobilisation externes et d'aides à la réadaptation. Cette orthèse de poignet amovible peut être utilisée dans les indications suivantes: fractures de l'avant-bras, entorses du poignet, immobilisation postopératoire, syndrome du canal carpien, polyarthrite rhumatoïde, etc.

! *ORFIZIP LIGHT NS n'est pas adapté pour un usage interne. Ce produit ne doit pas être utilisé sur des plaies ouvertes ou dans la bouche.*

B. DESCRIPTION DU PRODUIT

ORFIZIP LIGHT NS est disponible en 3 tailles, 2 épaisseurs, 2 couleurs 1 type de perforation.

| ORFIZIP LIGHT NS IVORY | Numéro de l'article | Taille | Épaisseur en mm | Type de perforation |
|------------------------|---------------------|--------|-----------------|---------------------|
| | 39108N/25MI/L/NS | small | 2.5 | micro perforé |
| | 39109N/25MI/L/NS | medium | 2.5 | micro perforé |
| | 39110N/25MI/L/NS | large | 2.5 | micro perforé |
| | 39111N/32MI/L/NS | small | 3.2 | micro perforé |
| | 39112N/32MI/L/NS | medium | 3.2 | micro perforé |
| | 39113N/32MI/L/NS | large | 3.2 | micro perforé |

| ORFIZIP LIGHT NS AT. BLUE | Numéro de l'article | Taille | Épaisseur en mm | Type de perforation |
|---------------------------|---------------------|--------|-----------------|---------------------|
| | 39108MB/25MI/L/NS | small | 2.5 | micro perforé |
| | 39109MB/25MI/L/NS | medium | 2.5 | micro perforé |
| | 39110MB/25MI/L/NS | large | 2.5 | micro perforé |
| | 39111MB/32MI/L/NS | small | 3.2 | micro perforé |
| | 39112MB/32MI/L/NS | medium | 3.2 | micro perforé |
| | 39113MB/32MI/L/NS | large | 3.2 | micro perforé |

C. PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

1. Assurez-vous que le lieu de travail est bien ventilé pour éviter la surchauffe.
2. Les outils nécessaires ne doivent en aucun cas mettre le patient en danger.
3. Positionnez le patient confortablement et assurez-vous d'avoir facilement accès à l'extrémité concernée.
4. Assurez-vous que la taille correcte est disponible avant de préparer le patient et d'activer ORFIZIP LIGHT NS.
5. Assurez-vous que la température du matériau activé ne brûlera pas le patient.

! **Attention à la fermeture en métal de la fermeture à glissière qui peut devenir très chaude!**

6. Sachez que les tailles trop grandes ne peuvent pas être réduites tandis que les tailles trop petites peuvent être étirées si nécessaire.

Une jersey en coton tubulaire peut être utilisée en dessous lors du moulage pour prévenir les brûlures accidentelles de la peau du patient. Si nécessaire, protégez la styloïde ulnaire avec un morceau de LUXOFOAM.

D. TAILLE

Mesurez la circonférence du poignet, en aval de la styloïde ulnaire, et déterminez la taille de l'orthèse ORFIZIP LIGHT NS à l'aide du tableau de mesures ci-après.



| Type | Épaisseur | |
|--------|------------|---------------|
| Small | 12 -15 cm | 4.72" - 5.9" |
| Medium | 16 - 19 cm | 6.29" - 7.48" |
| Large | 20 - 25 cm | 7.87" - 9.84" |

E. ACTIVATION

1. ORFIZIP LIGHT NS est activé et ramolli en le chauffant à une température minimale de 65°C (149°F). Les sources d'activation possibles sont: bain-marie Suspan, appareil de chauffage à sec, pistolet à air chaud, plaque chauffante ou four à air chaud. **Ne pas utiliser de four à micro-ondes à cause de la languette métallique du zip.** Le temps minimum d'activation de l'ORFIZIP LIGHT NS dans un bain-marie Suspan est de 3 minutes.
2. Lors de l'utilisation d'un bain-marie Suspan, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou de l'adoucir en ajoutant une cuillerée de savon liquide.
Activer le ORFIZIP LIGHT NS dans le bain d'eau chaude à 65°C (149°F) pendant le temps indiqué ci-dessus (minimum 3 minutes) jusqu'à ce qu'il soit totalement moulable et extensible. Sortez-le de l'eau et laissez-le refroidir et sécher sur une surface propre et lisse pendant quelques secondes.

! **Ne séchez pas sur une serviette car cela laisserait une empreinte sur la surface. Assurez-vous que la température du matériau activé ne brûlera pas le patient.**

3. Lorsque vous utilisez un pistolet à air chaud, ne dépassez pas les 250 °C (482 °F) pour éviter toute rupture du matériau. Placez l'ORFIZIP LIGHT NS dans un cylindre résistant à la chaleur pour économiser de la chaleur. Soufflez de l'air très chaud au centre du récipient et évitez toute circulation d'air directe sur l'ORFIZIP LIGHT NS, qui pourrait provoquer des brûlures. Porter des gants isolants.
Lors de l'utilisation d'une plaque chauffante ou d'un four à air chaud, la surface chauffante doit être recouverte d'un film de téflon. ORFIZIP LIGHT NS a un beau revêtement brillant qui empêche de coller à la peau. Évitez les temps d'activation trop longs afin de ne pas endommager la couche de revêtement.
4. Lors de l'activation de ORFIZIP LIGHT NS dans un four à air chaud ou avec un pistolet à air chaud à usage intensif, ne pas dépasser les 120°C (248°F). Assurez-vous que ORFIZIP LIGHT NS est activé de manière complète et homogène et qu'il peut être étiré facilement. Sortez-le du four et laissez-le refroidir sur une surface lisse pendant quelques secondes.

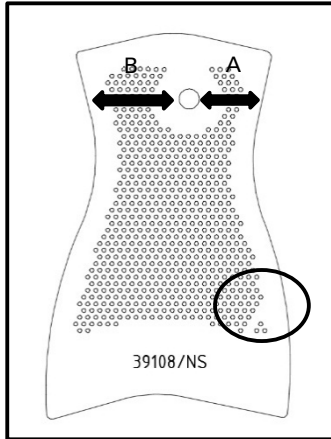
! **Assurez-vous que la température du matériau activé et des parties métalliques de la fermeture à glissière ne brûlent pas le patient.**

5. Les températures élevées, jusqu'à maximum 120°C (248°F), ne nuisent pas à ORFIZIP LIGHT NS, mais ne sont pas conviviales. Les températures élevées sont autorisées à condition que le temps d'activation soit réduit en conséquence et que le produit soit suffisamment frotté avec du talc pour éviter le collage accidentel.

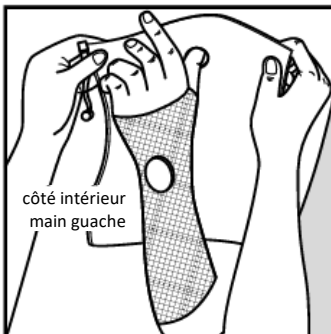
- ! **Portez des gants isolants et n'appliquez pas directement ORFIZIP LIGHT NS au patient à ces températures d'activation élevées.**
Ne jamais utiliser une flamme ouverte pour activer ORFIZIP LIGHT NS.

F. APPLICATION

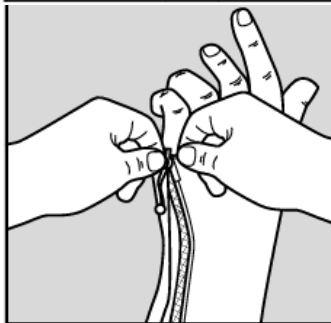
- ! Chaque ORFIZIP LIGHT NS dessin peut être utilisé pour fabriquer une orthèse de poignet gauche ou droite.



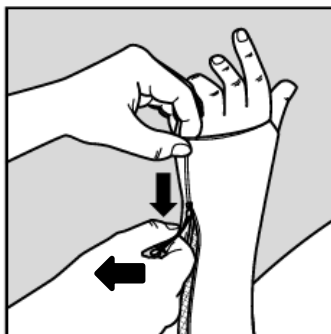
Une ligne non perforée et inclinée au bas du prédécoupé en ORFIZIP LIGHT NS indique quel côté du côté ulnaire-palmaire de l'orthèse est destiné aux positions GAUCHE et DROITE. Cette ligne inclinée doit être positionnée au niveau des parties proximale palmaire et ulnaire de l'avant-bras afin de mouler une orthèse gauche ou droite. Outre cette indication spéciale, il est également possible de définir facilement dans quelle direction il faut appliquer le pré-découpé pour réaliser une orthèse GAUCHE ou DROITE: la partie la plus courte du matériau (A) située à côté du trou de pouce décentralisé doit être positionnée et moulé du côté de la main. L'autre partie la plus grande (B) est conçue pour fournir suffisamment de matériau pour couvrir le côté dorsal de la main. Assurez-vous de vérifier cela avant d'appliquer l'orthèse au patient.



Positionnez l'orthèse ORFIZIP LIGHT NS sur le pouce du patient, la languette de fermeture à glissière pointant vers l'aspect cubital de la main.

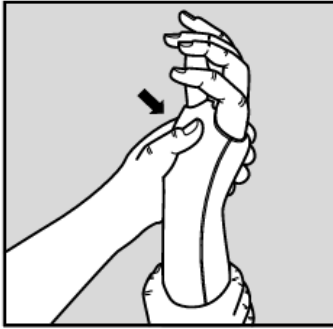


Au besoin, appliquez un large rouleau Stretch ORFIZIP LIGHT NS pour faciliter la fermeture de la fermeture à glissière juste en dessous du pli palmaire distal.

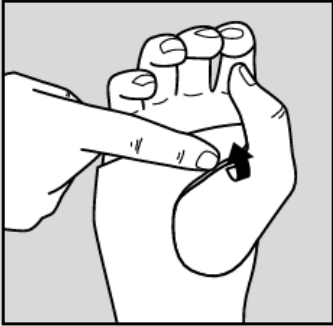


Tenez fermement la fermeture à glissière tout en tirant la fermeture à glissière vers le bas, à l'écart de la peau du patient, afin d'éviter toute collision.

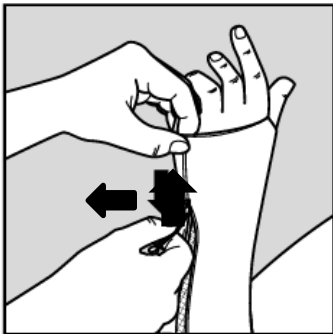




Positionner le poignet selon les besoins et mouler l'orthèse de poignet ORFIZIP LIGHT NS.



Si nécessaire, faites rouler les bords au niveau du pli et du pouce distaux avant le durcissement de l'orthèse. Laissez le matériau refroidir complètement avant de permettre au patient de faire des mouvements du poignet ou de la main ou avant de retirer l'orthèse.



Une fois refroidie et complètement durcie, ouvrez et retirez l'orthèse en tirant la fermeture à glissière vers le haut et latéralement, loin de la peau du patient pour éviter tout risque d'inconfort.

Comme pour tous les thermoplastiques, profitez de l'étirement et de l'élasticité de ORFIZIP LIGHT NS lors du moulage, mais sachez que le produit peut se déchirer s'il est trop étiré.

1. En cas de collage accidentel, laissez ORFIZIP LIGHT NS durcir complètement pour permettre la séparation des pièces collées. La réactivation dans l'eau chaude est à nouveau sûre.
2. Retirez l'orthèse du patient lorsque l'ORFIZIP LIGHT NS moulé a durci.
Un excès de matériau peut être coupé avant le durcissement complet. Pour ce faire, utilisez une paire de ciseaux à bandage appropriée.
Le temps de refroidissement peut être raccourci au moyen d'eau froide, d'air froid, d'un pansement froid ou d'un spray froid.

G. FINITION

1. Coupez longuement avec une paire de ciseaux appropriée et observez la finition du bord.
2. Si des découpes sont nécessaires au niveau de la fermeture à glissière, pincez une agrafe à la fin de chaque moitié de la glissière ou collez un morceau chauffé à sec ou des restes du matériau ORFIZIP LIGHT NS ou d'un autre matériau en feuille ORFIT pour l'empêcher de s'effiloche.
3. Il existe plusieurs façons de donner une finition lisse et uniforme aux bords proximal et distal d'une orthèse ORFIZIP LIGHT NS:
 - réchauffement local et frottement avec le doigt,
 - après durcissement, la finition des bords peut être réalisée à l'aide d'un couteau à ébavurer,

- meulage à l'aide d'un outil de meulage approprié à faible vitesse de rotation.
- 4. Chauffer ORFIZIP LIGHT NS localement avec un pistolet thermique pour découper les fenêtres.
- 5. La fermeture à glissière peut être verrouillée (si mettre/enlever n'est pas autorisé temporairement) en collant un morceau de matériau en feuille ORFIT collant et chauffé à sec, derrière la languette de la fermeture à glissière. Le casier peut être enlevé plus tard avec un pistolet thermique.
- 6. La réactivation d'ORFIZIP LIGHT NS est possible lorsque vous souhaitez relancer le moulage de l'orthèse de poignet.

! **Make sure the patient understands the wearing schedule of the orthosis.**

H. CONSEIL POUR LE PATIENT

! **Assurez-vous que le patient comprend le programme de port de l'orthèse.**

I. ENTRETIEN ET GESTION DES DÉCHETS

Ce produit peut être nettoyé et désinfecté à l'aide d'eau savonneuse ou d'un désinfectant à base d'isopropanol, appliqué avec un chiffon doux. En cas de doute sur le liquide de nettoyage, ne pas utiliser.

N'utilisez jamais d'aérosols, d'agents nettoyants corrosifs, de solvants ou de détergents abrasifs.

Le produit peut être éliminé avec les ordures ménagères.

Contactez votre distributeur pour toute question ou préoccupation.

J. STOCKAGE

- ORFIZIP LIGHT NS doit être stocké verticalement si soutenu et sinon horizontalement.
- Les produits doivent être conservés dans un endroit sombre, frais et sec à une température de min. 10°C (50°F) et max. 30°C (86°F) et dans l'emballage d'origine.

Une fois retirés de l'emballage, les restes doivent être replacés dans l'emballage pour éviter le collage et la biodégradation du film NS.

Les thermoplastiques à basse température ne peuvent être conservés que pendant une période limitée et doivent être protégés autant que possible de la lumière, de la chaleur et de l'humidité. La matière vieillit en fonction des conditions de stockage. Lorsqu'il est vieilli, il devient fragile et souvent très extensible lorsqu'il est activé.

K. CONSEILS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

! **ORFIZIP LIGHT NS n'est pas adapté pour un usage interne. Ce produit ne doit pas être utilisé sur des plaies ouvertes ou dans la bouche.**

! **Ne jamais utiliser une flamme ouverte pour activer ORFIZIP LIGHT NS.**

! **Pour la fabrication des orthèses et des aides à la rééducation, ORFIZIP LIGHT NS ne peut être utilisé que par des professionnels de la santé qualifiés.**

L. INFORMATION ADDITIONNELLE

Pour plus d'informations telles que les informations de contact des distributeurs, les brochures sur les produits, les fiches de données de sécurité et les informations réglementaires, visitez notre site Web www.orfit.com

Note:

Il est interdit d'apporter des modifications à ce texte sans l'accord préalable d'Orfit Industries.
ORFIZIP® est une marque déposée de ORFIT INDUSTRIES N.V.



ORFIT INDUSTRIES
Vosveld 9A | B-2110 Wijnegem | Belgium
T (+32) (0)3 326 20 26
welcome@orfit.com

www.orfit.com



Ref. No. 50201FR
VERSION 2
LAST UPDATE: 20/04/2021
REVISION DATE: 20/04/2023